



Réseau des services  
de santé en français  
de l'Est de l'Ontario

Rapport annuel 2013-2014

15ans

# ► Sommaire

Perspective .....	1
Conseil d'administration .....	2
Mot du président et de la directrice générale .....	3
<b>Axe 1 : Planifier les services de santé en français.....</b>	<b>4</b>
<b>Axe 2 : Engager notre communauté.....</b>	<b>7</b>
<b>Axe 3 : Inciter les acteurs clés à la collaboration.....</b>	<b>10</b>
<b>Axe 4 : Optimiser notre performance organisationnelle.....</b>	<b>12</b>
Équipe .....	14
Partenaires.....	15
États financiers .....	16



Réseau des services  
de santé en français  
de l'Est de l'Ontario

[www.rssfes.on.ca](http://www.rssfes.on.ca)

Téléphone : 613 747-7431  
Sans frais : 1 877 528-7565

Télécopieur : 613 747-2907  
Courriel : [reseau@rssfes.on.ca](mailto:reseau@rssfes.on.ca)

**Bureau d'Ottawa**  
1173, chemin Cyrville, bureau 300  
Ottawa (Ontario) K1J 7S6

**Bureau de Kingston**  
711, avenue Dalton, bureau 190  
Kingston (Ontario) K7M 8N6

Notes : RLISS : Réseau local d'intégration des services de santé | SSF : Société Santé en français  
Ministère : ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario | CA : Conseil d'administration du Réseau

L'utilisation du genre masculin dans le texte se veut inclusive et a pour seul but de faciliter la lecture.

## ► Perspective

L'année 2014 marque le 15<sup>e</sup> anniversaire du Réseau. L'Assemblée générale de fondation a eu lieu le 15 février 1999 à La Cité collégiale en présence de 70 personnes.



▲  
EDGAR GALLANT |  
PRÉSIDENT 1998-1999



▲  
JOCELYNE LALONDE |  
DIRECTRICE GÉNÉRALE 1998-2002

### Il y a 15 ans

#### Raison d'être

Assurer aux francophones de l'Est ontarien l'accès, en français, à toute la gamme de soins et de services de santé de qualité offerts dans la région.

**Conseil d'administration**  
43 représentants

**Employés**  
2

**Membres**  
60 membres corporatifs

**Partenaires financiers**  
Ministère du Patrimoine canadien  
Ministère de la Santé de l'Ontario

**Revenus**  
360 000 \$

**Mouvement Santé en français**  
1 Réseau

### Aujourd'hui

#### Mission

Organisme francophone qui engage le milieu de la santé et la communauté francophone, dans toute sa diversité, afin d'améliorer l'offre et la qualité des services de santé en français dans l'Est et le Sud-Est de l'Ontario.

#### Vision

Au cœur du système de santé de l'Est et du Sud-Est de l'Ontario, le Réseau exerce son leadership pour que les francophones vivent leur santé en français.

**Conseil d'administration**  
15 représentants

**Employés**  
11

**Membres**  
67 membres corporatifs  
344 membres individuels

**Partenaires financiers**  
RLISS de Champlain et du Sud-Est /  
ministère de la Santé et des Soins de longue durée  
Société Santé en français / Santé Canada

**Revenus**  
1 268 000 \$

**Mouvement Santé en français**  
Société Santé en français : 16 réseaux au pays  
Alliance des Réseaux ontariens de santé en français :  
3 réseaux  
Regroupement des Entités de planification des services  
de santé en français de l'Ontario : 6 entités

Rapport annuel 2013-2014

15ans

## ► Conseil d'administration

En 2013-2014, le Conseil d'administration a tenu six réunions ouvertes au public.

### Représentants des membres individuels

**Lucien Bradet**, région d'Ottawa

**Mariette Carrier-Fraser**, région d'Ottawa

**Renelle Charron**, comté de Renfrew

**Line Chenard**, région d'Ottawa

**Saint-Phard Désir**, région d'Ottawa

**Josée Laramée\***, comtés de Prescott et Russell

**Issam Massouh**, région du Sud-Est

**Jean-Louis Tanguay**, comtés de Stormont, Dundas et Glengarry

**Denis Vaillancourt**, comtés de Prescott et Russell



▲  
CONSEIL D'ADMINISTRATION, MAI 2013

### Représentants des membres corporatifs

**Marc Bisson**, centres de santé communautaire, de santé publique, de soins primaires et les organismes de promotion de la santé

**Sylvie Corbeil**, institutions de formation postsecondaires offrant de la formation en santé en français

**Gaétan Grondin\***, maisons de soins de longue durée

**Dr Bernard Leduc**, hôpitaux

**Jacqueline Redmond**, centres d'accès aux soins communautaires (CASC), services de soutien communautaires et tout autre organisme offrant des services de santé

**Nicole Robert**, organismes de toxicomanie et de santé mentale

### Comité de direction

**Lucien Bradet**, président

**Line Chenard**, vice-présidente

**Issam Massouh**, trésorier

**Jean-Louis Tanguay**, secrétaire

\*a quitté en cours d'année

## ► Mot du président

Mon mandat à la présidence se termine, et je fais le point après 13 années d'implication dans le Réseau.

Quelle belle évolution au cours des 15 dernières années! De débuts difficiles dans un climat de méfiance, le Réseau a su s'adapter et créer un espace de collaboration où les services de santé en français sont mis à l'avant-plan. Depuis 1998, au fil des ans et des changements, le Réseau est toujours là pour que les francophones aient accès à des services de santé en français de qualité. Dans un système en perpétuelle évolution, le Réseau demeure pertinent.

Le Réseau a cheminé, le mouvement de la santé en français aussi. En particulier cette année, nous avons assisté à l'essor du Regroupement des Entités de planification en Ontario, ainsi qu'au nouveau souffle de la Société Santé en français. Je ne peux m'empêcher de penser que notre Réseau, premier réseau de santé en français au pays, y est pour quelque chose...

Il y a une constante au Réseau : la qualité des personnes qui s'y investissent et l'engagement de ses leaders. Je remercie nos membres et, en particulier, nos membres corporatifs de longue date, pour leur précieuse collaboration et pour l'offre au quotidien de services en français à notre communauté. Je suis reconnaissant envers mes collègues du Conseil d'administration qui ont rendu mon passage à la présidence des plus enrichissants.

À mi-chemin du Plan stratégique 2011-2016, le CA s'est penché sur les résultats et les défis du Réseau. Il en ressort que nous sommes très fiers des réalisations des dernières années, dont le travail accompli depuis notre nomination comme Entité de planification des services de santé en français dans l'Est et le Sud-Est ontarien.

Nous avons aussi fait le constat qu'il nous faut demeurer vigilants et continuer à promouvoir une responsabilité claire quant aux services de santé en français en Ontario. Nous avons besoin d'une véritable cascade de responsabilisation à tous les échelons : provincial, régional, local, pour poursuivre dans la voie de l'amélioration du système à l'égard des services de santé en français.

Je tiens à souligner la collaboration soutenue des RLISS de Champlain et du Sud-Est, et de la Société Santé en français. C'est ensemble que nous réussissons à faire des progrès pour que les francophones vivent leur santé en français.

En cette année anniversaire, je souhaite longue vie au Réseau, et succès à ses membres et à ses dirigeants!

Lucien Bradet | président ►



## ► Mot de la directrice générale

À mi-parcours de notre mandat comme Entité de planification, nous notons que :

- La relation de travail entre le Réseau et les RLISS de Champlain et du Sud Est a évolué de façon très positive, et ce, au fil des changements organisationnels chez nos partenaires. Avec le temps et la coopération aux dossiers, chacun comprend mieux son rôle et nos collaborations gagnent en efficacité.
- Notre mandat comme Entité de planification nous permet réellement d'œuvrer au cœur du système de la santé afin d'améliorer l'offre et la qualité des services de santé en français. Notre *Rapport de recommandations 2013* témoigne de recommandations qui ont fait l'objet d'une action des RLISS dans plus de 90 % des cas.
- Les dossiers nous amènent à interpeller les acteurs clés au niveau provincial, c'est-à-dire, là où prennent forme les initiatives et les décisions qui ont une incidence sur les services de santé offerts aux francophones. À titre d'exemple : les bases de données utilisées en planification et les critères de désignation des organismes offrant des services publics.
- Dans ce contexte, le Regroupement des Entités de planification et l'Alliance des Réseaux travaillent encore plus étroitement ensemble, avec un premier plan de travail provincial commun comme preuve à l'appui.

En toute fin d'année financière, nous avons eu d'heureuses nouvelles quant à la contribution du gouvernement canadien en santé par l'entremise des enveloppes de Santé Canada. Le moment est propice pour revoir la contribution de notre Réseau au mouvement national avec notre partenaire, la Société Santé en français. C'est avec enthousiasme que nous amorçons une nouvelle étape comme Réseau-ressource en santé mentale, comme partenaire clé dans le dossier des données linguistiques et membre du comité encadreur dans le dossier des normes linguistiques, et comme interlocuteur dans la promotion de la santé.

Le regard résolument tourné vers l'avenir du Réseau, je tiens à remercier l'équipe qui incarne au quotidien et de façon exemplaire nos valeurs : excellence, persévérance, inclusion, transparence et respect.

Jacinthe Desaulniers | Directrice générale ►



## AXE I : PLANIFIER LES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS

### NOTRE RÉSULTAT STRATÉGIQUE :

L'OFFRE ACTIVE DE SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS S'AMÉLIORE DE FAÇON MESURABLE DANS CHACUNE DES RÉGIONS GRÂCE À UNE PLANIFICATION QUI INTÈGRE LES BESOINS DES FRANCOPHONES ET LES CARACTÉRISTIQUES DES SERVICES DE QUALITÉ EN FRANÇAIS.

### RÉSULTATS

- Au terme d'une 3<sup>e</sup> année de collaboration soutenue avec les RLISS de Champlain et du Sud-Est, plus de 90 % de nos recommandations ont fait l'objet d'une action du RLISS qui est complètement ou en partie conforme à la recommandation.
- Les maillons santé de la région de Champlain tiennent compte des principes directeurs pour les services en français dans leur proposition et leur plan d'affaires.
- Une nouvelle analyse de la capacité de l'offre de services de santé en français a été complétée pour les secteurs et programmes suivants : la santé mentale et de lutte contre les dépendances; les soins palliatifs; l'aide à la vie autonome; les services aux aînés, dont les soins de longue durée et les soins aux aînés avec troubles de comportement.
- La demande de désignation du Centre d'accès aux soins communautaires de Champlain a été recommandée par le Réseau et le RLISS de Champlain au Ministère.
- Trente-quatre fournisseurs de services de santé poursuivent leur démarche en vue de la désignation avec l'appui du Réseau dans la région de Champlain et du Sud-Est.



Le Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH) a inclus les variables linguistiques aux sondages de satisfaction de la clientèle pour ce qui est des services de toxicomanie et de santé mentale. Les nouveaux outils de perception des soins en Ontario (santé mentale et toxicomanie) et d'évaluation globale des besoins individuels (EGBI/GAIN) généreront des données sur la clientèle francophone. La présence et l'approche constructive du Réseau ont été déterminantes dans le dialogue avec nos équipes de direction et de programmation. >>>



▲  
CHANTAL WADE |

RESPONSABLE DE L'ÉQUITÉ ET L'ENGAGEMENT  
CENTRE DE TOXICOMANIE ET DE SANTÉ MENTALE

### NOTRE ACTIVITÉ

- Au total, 39 recommandations formelles ont été émises cette année dont 57 % aux RLISS. La collaboration Réseau/RLISS dans la mise en œuvre de ces recommandations a pour but de promouvoir l'amélioration continue de la qualité et de la prestation efficiente des services de santé en français.
- Le Réseau accompagne 12 maillons santé à différentes étapes de leur développement afin d'inclure l'offre de services en français à ce nouveau modèle de services de santé intégrés.
- L'analyse de la capacité a pour but de vérifier l'offre de services en français pour chaque niveau du continuum de soins en tenant compte du statut de désignation des organismes. Effectuée par l'équipe de planification, l'analyse sert à cerner un écart ou une absence de service en français, et constitue un point d'ancrage pour planifier l'offre de services.
- Parmi les recommandations adressées au RLISS du Sud-Est en appui à la planification des services, on retrouve les avis reliés au projet régional de transformation des services de santé mentale et de lutte contre les dépendances. À cet effet, nous avons rétroagi au document du groupe de travail, encouragé la participation francophone aux activités consultatives, et effectué une analyse des répercussions des scénarios de gouvernance en santé mentale proposés sur les services en français.
- Le Réseau a travaillé étroitement avec le Programme de soins palliatifs de Champlain dans le développement du plan régional quinquennal de soins palliatifs, dont le modèle de soins palliatifs en milieu rural.
- À l'échelon local, nous avons continué d'améliorer l'efficacité du processus de désignation en étroite collaboration avec le RLISS de Champlain dans le but d'accroître la responsabilisation des fournisseurs de services à l'égard des services en français.
- Nous avons assuré le suivi des plans d'action des organismes identifiés et désignés devant réviser leur plan de désignation, et fait rapport sur l'état d'avancement de l'élaboration ou la révision de ces plans. Il y a eu analyse de la conformité des fournisseurs de services aux conditions reliées à la désignation qui se retrouvent dans leurs ententes de responsabilisation avec les RLISS. De plus, nous avons examiné les pratiques de services en français par les fournisseurs de services de santé qui ne sont pas tenus d'offrir des services en français, pour mieux connaître les ressources à leur disposition.
- Produit par le Réseau, le *Guide de désignation* a été diffusé auprès de 1 000 personnes et plus parmi les organismes identifiés et désignés, nos membres et les partenaires du milieu de la santé.

« Dès les premiers échanges sur un maillon santé pour la région de Stormont-Glengarry, nous avons tenu à ce que la discussion ait lieu avec toutes les parties prenantes. Il va de soi que les clientèles francophones font partie intégrante de notre mandat, et le Réseau est là pour nous appuyer en ce sens. »



▲  
DEBBIE ST JOHN-DE WIT | DIRECTRICE GÉNÉRALE  
SEAWAY VALLEY COMMUNITY HEALTH CENTRE

### PARTICIPATION DU RÉSEAU AUX INSTANCES DE CONCERTATION DE LA RÉGION

#### COMMUNAUTÉS DE PRATIQUE ET PRIORITÉS RÉGIONALES EN SANTÉ

- Comité aviseur et de coordination de la toxicomanie de Champlain / *Champlain Addiction Coordinating Body Steering Committee*
- Comité consultatif de lutte contre le diabète de la région de Champlain / *Champlain Regional Diabetes Advisory Committee*
- Comité consultatif régional sur les soins gériatriques / *Regional Geriatric Advisory Committee*
- Comité consultatif sur le projet de continuité des services pour le rétablissement / *Recovery Connections Project Advisory Committee*
- Comité consultatif et comité de mise en œuvre sur les services axés sur la collaboration de Kingston, Frontenac, Lennox et Addington, CAMH / *Kingston, Frontenac, Lennox & Addington Service Collaboratives Advisory Committee and Implementation Team (SCTIT), CAMH*
- Comité directeur d'analyse des besoins en santé de la population de l'Hôpital Montfort
- Comité de gestion de l'accès intégré en toxicomanie / *Addictions Integrated Access Mangement Committee*
- Comité directeur du Programme régional de soins à la mère et au nouveau-né / *The Regional Maternal and Newborn Program Advisory Committee*
- Comité directeur Services d'urgence/Autres niveaux de soins (SU/ANS) / *Emergency Department/Alternate Level of Care (ED/ALC) Steering Committee*
- Comité organisateur du Projet ontarien de soutien en situation de troubles de comportement / *Champlain Behavioral Support System Steering Committee*
- Conseil du Programme régional de soins palliatifs de Champlain / *Champlain Regional Hospice Palliative Care Program Council*
- Maillon santé de Kingston / *Kingston Health Link Stakeholders*
- Maillon santé de Quinte / *Quinte Health Link Coalition*
- Maillon santé Stormont, Glengarry, Cornwall et Akwesasne / *Health Link Stormont, Glengarry, Cornwall and Akwesasne*
- Partenariat local pour l'immigration d'Ottawa (PLIO), santé et bien-être / *Ottawa Local Immigration Partnership (OLIP) – Health and Well-Being*
- Projet de services axés sur la collaboration d'Ottawa / *Service Collaborative Ottawa (CAMH)*
- Regroupement des maillons santé de Champlain / *Champlain Health Links Collaborative*
- Réseau de toxicomanie et de santé mentale de Champlain / *Addiction and Mental Health Network of Champlain (AMHNC)*

#### COMITÉS DU RLISS

- Comité de travail sur les maillons santé
- Conseil d'expertise en ressources humaines
- Réseau d'aide à la décision de Champlain / *Champlain Decision Support Network*
- Comités consultatifs communautaires : L'Hôpital d'Ottawa, Soins continus Bruyère, Table de concertation université-communauté
- Forums consultatifs des communautés de soins : comté de Renfrew, comtés de l'Est et Akwesasne, Ottawa-Est, Ottawa-Ouest

### Dans la mire du Réseau

#### FAVORISER L'INCLUSION DE LA PERSPECTIVE FRANCOPHONE EN SANTÉ MENTALE

Dans le cadre de la priorité provinciale accordée à la santé mentale, le Réseau, le RLISS de Champlain et le RLISS du Sud-Est se sont mis d'accord pour intégrer des mécanismes favorisant l'offre de services en français aux stratégies en santé mentale et de lutte contre les dépendances (SMLD). Dans la région du Sud-Est, le Réseau siège au comité encadreur de l'initiative de transformation du système SMLD tandis que dans Champlain, il participe au nouveau comité directeur du Programme de renforcement des capacités du réseau de toxicomanie et de santé mentale. Dans les deux cas, notre implication a pour but de contribuer aux stratégies régionales de santé mentale par l'inclusion de la perspective francophone au tout début des collaborations visant le rétablissement et les soins centrés sur les client.



## AXE 2 : ENGAGER NOTRE COMMUNAUTÉ

### NOTRE RÉSULTAT STRATÉGIQUE :

LA COMMUNAUTÉ EST ENGAGÉE ENVERS L'AMÉLIORATION DE L'ACCÈS ET DE LA QUALITÉ DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS.



▲ DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ DU 33<sup>E</sup> CENTRE DES SERVICES DE SANTÉ DES FORCES CANADIENNES À KINGSTON, DE LA CLINIQUE DES FORCES CANADIENNES À TRENTON ET DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL DE BROCKVILLE À L'ACTIVITÉ **SA7** DE LA SANTÉ EN FRANÇAIS À KINGSTON, FÉVRIER 2014.

### RÉSULTATS

- Le Réseau continue de générer le dialogue sur les services en français auprès des intervenants du milieu de la santé et auprès de la communauté. Pas moins de 1 300 collaborateurs ont participé à une activité d'information ou de réseautage avec le Réseau cette année.
- L'Assemblée générale annuelle de mai 2013 a réuni 100 membres et partenaires sur le thème de l'offre active.
- Le 5 à 7 de la santé en français à Kingston a fourni une première occasion de réseautage à 40 professionnels et intervenants en santé de la région du Sud-Est.
- Actif depuis un an et demie, le Comité de citoyens sur la santé en français du Sud-Est suit les initiatives de planification des services de santé de la région.
- Les tables et comités du Réseau ont impliqué 95 partenaires dans des échanges sur les enjeux et les recommandations à l'égard des services de santé en français.

« J'ai beaucoup à apprendre du système de santé! Je crois quand même qu'en partageant notre expérience et nos réalités locales des soins de santé comme patients francophones, nous serons en mesure de contribuer aux efforts du Réseau et du RLISS pour améliorer les services de santé. »



▲ MICHELLE SÉGUIN | MEMBRE DU COMITÉ DES CITOYENS SUR LA SANTÉ EN FRANÇAIS DU SUD-EST

### NOTRE ACTIVITÉ

- En lien avec le 15<sup>e</sup> anniversaire, les membres et partenaires du Réseau ont contribué à mettre en valeur les services de santé en français dans un cahier spécial du Réseau sur les services de santé en français. En tout, 80 000 exemplaires du cahier ont été distribués dans les foyers de l'Est ontarien.
- Soixante-quinze personnes ont participé à la consultation en ligne du 15<sup>e</sup> anniversaire sur les avancées des services en français dans l'Est et le Sud-Est de l'Ontario entre 1998 et 2014.
- Chaque semaine, le bulletin *Réseau Express* informe près de 1 200 destinataires des activités reliées à la santé en français dans la région, notamment : 170 offres d'emplois, 135 invitations, 75 ressources, 57 activités de formation et 50 documents et outils de référence en français en région et en province.
- Indice de l'activité en cours, le rapport annuel 2012-2013 du Réseau a été distribué aux membres et aux partenaires à raison de 300 exemplaires et plus de 1 000 envois électroniques.
- Au total cette année, 12 rencontres ont permis l'échange entre les membres des groupes de travail du Réseau :
  - Comité des membres corporatifs
  - Comité de désignation
  - Table de planification et d'intégration en santé mentale, toxicomanie et handicap de développement

- Table de planification et d'intégration sur les services aux aînés
- Nous avons encouragé la participation francophone aux activités de consultation en lien avec les priorités régionales de santé mentale et de lutte contre les dépendances dans le Sud-Est, et de prévention du diabète auprès des communautés franco-africaines dans Champlain.
- L'échange avec les équipes des RLISS de Champlain et du Sud-Est s'est poursuivi en vue d'accroître la participation des francophones aux initiatives de planification des services de santé.

« Le 5 à 7 de la Santé en français m'a fourni l'occasion d'en apprendre davantage sur les personnes en place pour offrir des services en français à Kingston. C'est important pour moi de bonifier mon réseau de contacts francophones en santé pour pouvoir référer mes clients. À quand la prochaine édition ?! »

PARTICIPANTE

ACTIVITÉ 5 À 7 DE LA SANTÉ EN FRANÇAIS FÉVRIER 2014

### Dans la mire du Réseau

#### L'IMPLICATION DES MEMBRES

Le Réseau franchira bientôt le cap des 400 membres individuels, des résidents de l'Est et du Sud-Est ontarien qui ont à cœur la santé en français. Comment ces membres s'impliquent-ils dans le Réseau ? Quelles nouvelles occasions sont possibles pour qu'ils aient voix au chapitre de leur santé ? Dans les prochains mois, nous accorderons une attention toute spéciale à nos membres et à leur implication, dans le souci d'optimiser nos méthodes de participation.



▲  
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE, MAI 2013

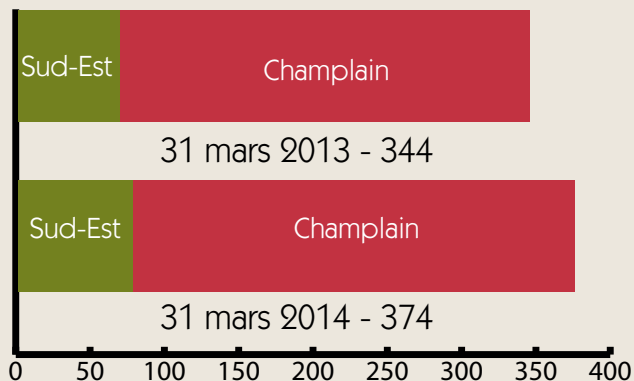
## ► Membres du Réseau

### MEMBRES INDIVIDUELS

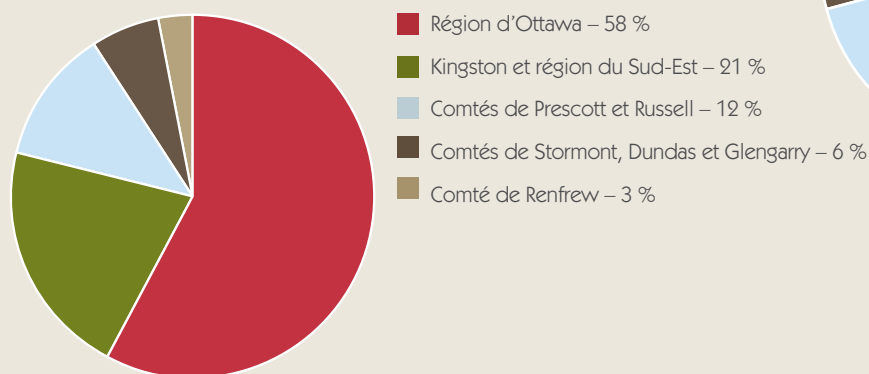
Nos membres individuels sont des personnes de la communauté qui partagent et promeuvent l'objectif de la santé en français dans l'Est ontarien. En date du 31 mars 2014, le Réseau compte 374 membres individuels, soit une augmentation de 9 % depuis l'an dernier.

### AUGMENTATION

#### ► Total de membres individuels



#### ► Répartition géographique



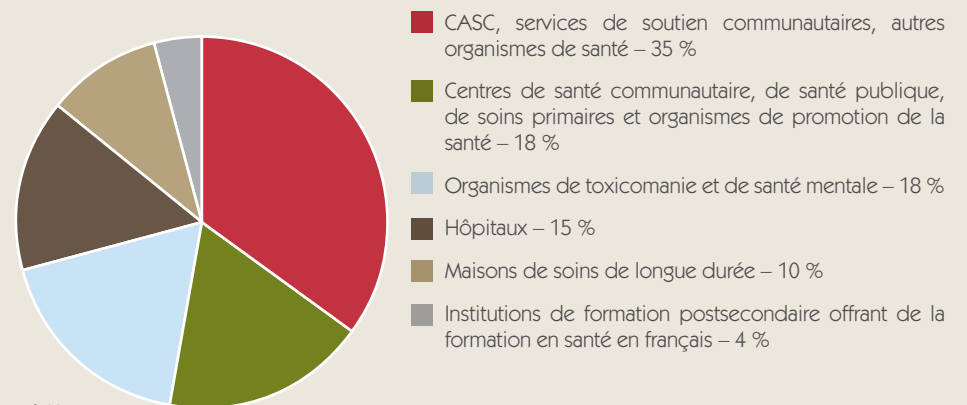
### MEMBRES CORPORATIFS

Les membres corporatifs sont des établissements ou des organismes communautaires de la région de Champlain ou du Sud-Est qui offrent ou qui comptent offrir des services de santé en français sur le territoire du Réseau.

Nous avons souhaité la bienvenue aux membres suivants en 2013-2014: Groupe action pour l'enfant, la famille et la communauté de Prescott-Russell, Solution-s et le Service familial catholique d'Ottawa.

En date du 31 mars 2014, le Réseau compte 67 membres corporatifs.

#### ► Répartition par catégorie



## AXE 3 : INCITER LES ACTEURS CLÉS À LA COLLABORATION

### NOTRE RÉSULTAT STRATÉGIQUE :

LE RÉSEAUTAGE EFFICACE DES ACTEURS CLÉS FAVORISE LE DÉVELOPPEMENT ET LA COORDINATION D'UN CONTINUUM DE SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS.



▲ PARTICIPANTS AU 2<sup>e</sup> FORUM DE LA SANTÉ EN FRANÇAIS EN ONTARIO, TORONTO, MARS 2014.

### RÉSULTATS

- Le nombre de collaborations continue d'augmenter de façon significative depuis la nomination du Réseau comme Entité de planification des services de santé en français. On compte 106 collaborations formelles avec des organisations du milieu de la santé, ce qui est 3,5 fois plus qu'en 2010.
- Le Regroupement des Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario et l'Alliance des Réseaux ontariens de santé en français ont développé et mis en oeuvre un premier plan de travail conjoint. Ce plan vise à maximiser l'impact des actions sur les dossiers d'intérêt commun à portée provinciale.
- La Société Santé en français et les 16 réseaux de santé en français du pays ont confirmé leur programmation 2013-2018 avec Santé Canada, conformément aux orientations stratégiques du Mouvement (*Destination Santé 2018*) et à la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne*.
- Le Regroupement des Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario a acheminé aux RLISS de l'Ontario un *Énoncé de position commune sur la variable linguistique*, en réponse à la fluctuation des méthodes de collecte de données sur les francophones. Cet énoncé reprend les fondements de la recommandation du Réseau sur l'application pratique de la Définition inclusive de francophone (DIF) à des fins de planification (2012).
- Des joueurs provinciaux sont mobilisés dans le dossier des données sur les francophones. L'Association des centres de santé communautaires de l'Ontario et le Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH) s'appêtent à inclure l'identité linguistique de leurs clients à certains outils de leur collecte de données.

### NOTRE ACTIVITÉ

- Nous avons contribué à l'élaboration d'énoncés de position et de stratégies communes du Regroupement des Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario. Les énoncés portent sur la pertinence des variables linguistiques, la stratégie provinciale en santé mentale, l'offre active, la recherche, et l'évaluation de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*.
- Le projet-pilote de collecte des données linguistiques par les hôpitaux et les Centres d'accès aux soins communautaires de la région est à l'étape du développement de la charte de projet. La formation du comité directeur et l'embauche d'une consultante ont fait progresser la démarche.
- En réponse à la demande de nos membres corporatifs, nous avons dialogué avec 6 équipes dirigeantes désireuses d'intégrer l'identité linguistique de leurs clients au processus de collecte de données de leur organisme.
- Plus de 15 activités de sensibilisation ont été menées auprès de décideurs locaux, provinciaux et nationaux sur l'importance de recenser et de favoriser l'accès aux données probantes sur la santé des francophones, documents de référence à l'appui.
- À la suite d'une proposition du Réseau appuyée par les RLSS de Champlain et du Sud-Est, l'Institut pour les sciences évaluatives cliniques (*Institute for Clinical Evaluative Sciences - ICES*)

mène une recherche de pairage de données administratives à celles de l'enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de Statistique Canada. Cette initiative a pour but d'analyser les besoins des francophones et leur utilisation des services de santé.

- Nous participons aux rencontres nationales du Conseil d'administration, de la table des directions générales et aux groupes de travail de la Société Santé en français.
- Le Réseau a pris part aux travaux du comité interministériel consultatif sur la désignation qui ont mené à des propositions de l'Office des affaires francophones de l'Ontario pour améliorer l'efficacité et l'efficience du processus et des outils de désignation.
- Nous avons appuyé 8 initiatives de recherche à l'échelle régionale, provinciale ou nationale. Ces recherches ont pour thèmes : les modèles de soins intégrés; les facteurs de rétention des employés francophones travaillant dans les soins de longue durée; le soutien au retour à la maison des patients complexes; l'atlas de santé de la population des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM); les soins primaires et la santé mentale; la nutrition des immigrants francophones.

« L'Office a récemment révisé le processus de désignation et d'évaluation des organismes offrant des services publics en Ontario. L'expérience du Réseau de l'Est avec les fournisseurs de services de santé amène une perspective unique à la table au moment d'un exercice de planification provinciale. »

### Dans la mire du Réseau

#### DES PROJETS AVEC LES RÉSEAUX AILLEURS AU PAYS

Avec le concours de la Société Santé en français, deux propositions impliquant notre Réseau ont été soumises à Santé Canada dans le cadre du Fonds d'intégration des ressources humaines en santé du Programme de contribution pour les langues officielles en santé en 2014. Le premier projet vise à renforcer la capacité en santé mentale et comprend neuf partenaires provinciaux dans l'articulation des *Orientations en santé mentale en français* de la SSF. Le second projet porte sur les données probantes. Il a pour objectif d'assurer une capacité d'analyse des besoins en santé des francophones pour appuyer la prise de décisions éclairée des décideurs et planificateurs des services de santé. Conçu comme projet ontarien, il prévoit néanmoins la participation de partenaires provinciaux et nationaux. Une réponse positive de Santé Canada à ces projets nous permettra d'actualiser notre rôle comme réseau-ressource au sein du Mouvement Santé en français et de nous outiller davantage au chapitre de la planification.



▲ DANIEL CAYEN | SOUS-MINISTRE ADJOINT  
OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES

## AXE 4 : OPTIMISER NOTRE PERFORMANCE ORGANISATIONNELLE

### NOTRE RÉSULTAT STRATÉGIQUE :

LE RÉSEAU DÉVELOPPE SES CAPACITÉS ORGANISATIONNELLES AFIN DE S'ACQUITTER DE SES NOUVELLES RESPONSABILITÉS AVEC EFFICACITÉ ET EFFICIENCE.

### RÉSULTATS

- Le *Rapport de recommandations 2013* du Réseau a été rendu public. Un communiqué conjoint a été préparé avec les RLISS de Champlain et du Sud-Est.
- Le Réseau a reçu 70 invitations formelles à participer à des groupes de travail ou comités régionaux, provinciaux ou nationaux. Les membres du Conseil d'administration ou du personnel du Réseau siègent à trois fois plus de comités reliés à la santé qu'en 2010.
- Les enjeux de responsabilisation à l'égard des services de santé en français ont été présentés à l'occasion d'une rencontre provinciale du Ministère, des RLISS et des Entités de planification des services de santé en français, et lors des travaux du Comité de la politique sociale de l'Assemblée législative de l'Ontario.
- L'équilibre budgétaire du Réseau a été maintenu en dépit d'une diminution des revenus en provenance de la Société Santé en français et de Santé Canada en 2013-2014.



RETRAITE ANNUELLE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION SUR LES DOSSIERS PRIORITAIRES DE PLANIFICATION ET SUR LA PROGRESSION DU PLAN STRATÉGIQUE 2011-2016, GANANOQUE, NOVEMBRE 2013

### NOTRE ACTIVITÉ

- Le *Rapport de recommandations 2013* établit un bilan positif des 22 recommandations écrites adressées aux RLISS de Champlain et du Sud-Est en appui à la planification des services de santé du système de santé local. Plusieurs des recommandations ont conduit à des actions conjointes qui ont une portée structurante sur le système de santé local à l'égard des services en français. Par exemple : le dossier des données probantes en santé sur les francophones et la systématisation du processus de désignation à l'échelon local, dont l'appui aux fournisseurs de service, l'analyse régionale de la capacité d'offre de services en français et les recommandations de désignation au ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario.
- Il y a eu mouvement au sein du personnel et conséquemment, les activités d'orientation et d'encadrement de l'équipe ont été plus nombreuses. L'équipe du Réseau a dit au

revoir à Marie-Hélène Gérôme et accueilli Jean-François Pagé en tant que nouveau directeur de la planification. Arlynn Bélizaire s'est jointe au Réseau à titre d'agente de planification et Nicolas Séguin assume les fonctions d'agent de communication pendant le congé de maternité de Sabrina Ragusich.

- L'équipe a élaboré une série de fiches d'information sur les services de santé en français dans le contexte des priorités régionales de santé, c'est-à-dire, les services de santé mentale et de lutte contre les dépendances, les soins aux aînés, les soins palliatifs, les maladies chroniques et les données probantes. Ces fiches servent d'outil de sensibilisation auprès des équipes des RLISS, des programmes régionaux en santé, et des fournisseurs de services.
- L'équipe a préparé un projet de plateforme de collaboration sur le thème de la désignation à partir de la technologie Sharepoint.

### Dans la mire du Réseau

#### UN CADRE D'ÉVALUATION POUR LES ENTITÉS

Le Réseau continue de promouvoir le besoin d'un mécanisme de concertation provinciale pour permettre aux Entités de planification des services de santé en français, aux RLISS de l'Ontario et au Ministère de travailler efficacement et de composer avec des enjeux provinciaux communs en lien avec les services de santé en français. Première priorité d'un tel groupe : un cadre d'évaluation du modèle que sont les Entités, afin de nous aider à mesurer notre action depuis 2010.

« Le Réseau est dynamique et son rôle se précise au sein du système de santé local. Le CA et l'équipe sont réellement déterminés à ce que nos actions se traduisent en une amélioration des services de santé en français. Avec la participation de notre communauté, c'est possible. »



▲  
LINE MÉNARD |  
MEMBRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

# ► Équipe



MEMBRES DU PERSONNEL DU RÉSEAU, MAI 2013 ▲

**Jacinthe Desaulniers**  
Directrice générale

## PLANIFICATION

**Jean-François Pagé**  
Directeur

**Arlynn Bélizaire**  
Agente, région de Champlain

**Ginette Leblanc**  
Agente, région de Champlain

**Jeannine Proulx**  
Agente, région du Sud-Est

**Ghislain Sangwa-Lugoma**  
Agent, région de Champlain

## SOUTIEN

**Isabelle Morin**  
Coordonnatrice de recherche  
et d'évaluation

**Monique Lalande**  
Adjointe à la direction générale  
et chef de bureau

**Lise Sicotte-Villeneuve**  
Adjointe administrative

## COMMUNICATIONS ET PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE

**Natalie Béland**  
Directrice

**Sabrina Ragusich**  
Agente (congé de maternité)

**Nicolas Séguin**  
Agent (contractuel)



► Après 15 ans de loyaux services, notre adjointe à la direction, Monique Lalande, quitte pour une semi-retraite. Merci Monique!



# ► Partenaires

## Réseau local d'intégration du système de santé

Au sein du système de santé local, le Réseau et les Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain et du Sud-Est oeuvrent de façon conjointe à l'amélioration des services de santé en français depuis 2010.

Dans le processus de planification des services de santé, les RLISS engagent et sollicitent les conseils du Réseau sur les questions de santé touchant les francophones de leur région. Ces conseils portent notamment sur les besoins, priorités, initiatives et services offerts aux francophones.

La collaboration est définie par les responsabilités spécifiées au *Règlement sur l'Engagement de la collectivité francophone*<sup>1</sup>, par une entente de responsabilisation entre les partenaires (2010), et par un Plan d'action conjoint annuel.

Les objectifs du Plan d'action conjoint pour 2013-2014 :

1. Recueillir des données de meilleure qualité afin d'améliorer la planification des services de santé en français
2. Accroître la participation communautaire des francophones à la planification des services de santé par l'engagement communautaire
3. Assurer une planification des services de santé en français qui répond aux besoins de la communauté francophone
4. Améliorer l'offre active des services de santé en français
5. Mesurer l'impact de nos actions sur les services de santé en français

1 - Règlement 515/09 en application de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*



Santé  
Canada

Health  
Canada

## RÉSULTATS

- Le comité conjoint a supervisé l'élaboration et l'évaluation du *Plan d'action conjoint 2013-2014* et la préparation du *Plan d'action conjoint 2014-2015*.
- Les équipes ont collaboré à la réalisation des actions conjointes en fonction des priorités régionales de santé.

## Société Santé en français

Depuis 2002, le Réseau est membre et fier partenaire de la Société Santé en français dans la région de l'Est ontarien.

L'accord de contribution en vigueur cette année a porté sur l'appui au réseautage.

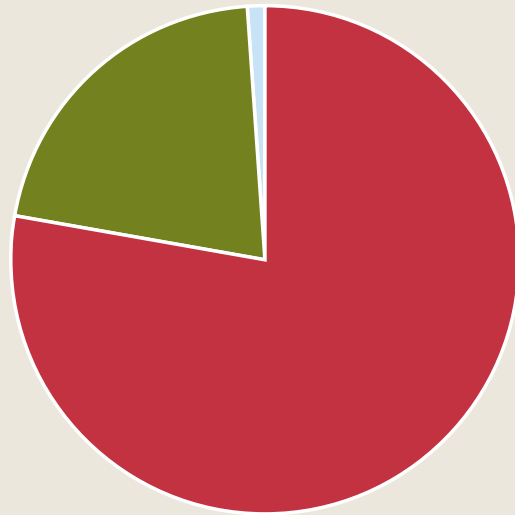
## RÉSULTATS

- Nous avons formulé nos propositions pour les enveloppes suivantes dans le cadre des orientations *Destination Santé 2018* : réseautage en santé; promotion de la santé; adaptation des services de santé; formation linguistique et adaptation culturelle.
- Nous avons réitéré notre intérêt d'être réseau-ressource auprès de la Société et de ses réseaux-membres pour les dossiers de santé mentale et des données probantes.

## ▶ États financiers

Les revenus 2013 - 2014

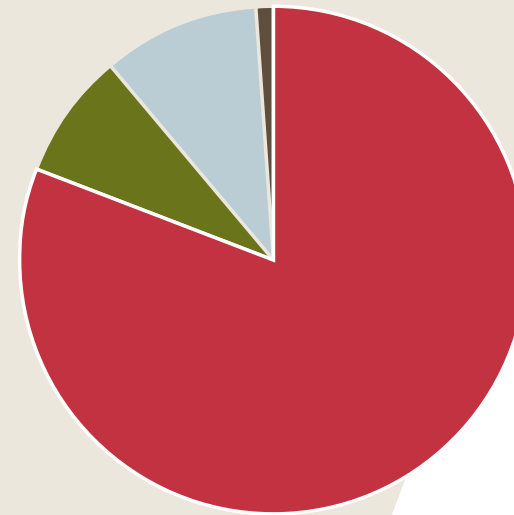
| 267 995 \$



- RLISS de Champlain et du Sud-Est – 78 %
- Société Santé en français – 21 %
- Autres – 1 %

Les dépenses 2013 - 2014

| 266 229 \$



- Salaires et honoraires – 81 %
- Fonctionnement – 10 %
- Communications et Participation communautaire – 8 %
- Autres – 1 %

Les données sont tirées des États financiers du 31 mars 2014 audités par le cabinet comptable Marciel Lavallée et disponibles sur notre site Web.



Un Réseau...pour vivre sa santé en français!

À nos membres et partenaires, merci de votre engagement à l'égard  
des services de santé en français.

